

古文观止

下册

〔清〕吴楚材 吴调侯 选编
王英志 注评
凤凰出版社

注
评

1646602

〔清〕吴楚材 吴调侯 选编
王英志 注评
凤凰出版社

古文观止

下册



注
评

责任编辑 王 剑
美术编辑 姜 嵩
装帧设计 瀚清堂

卷七 六朝唐文

李 密 (224—287)

一名虔，字令伯，西晋武阳（今四川彭山东）人。《晋书·李密传》称他“以孝顺闻”。又以文学才辩著称，博览五经。曾任蜀国尚书郎。晋灭蜀后，晋武帝征他为太子洗马，他在祖母去世后才出仕，历任尚书郎、汉中太守。最终因赋诗得罪晋武帝被免官。

陈情表^[1]

臣密言：臣以险衅^[2]，夙遭闵凶^[3]。生孩六月，慈父见背^[4]。行年四岁，舅夺母志^[5]。祖母刘愍臣孤弱^[6]，躬亲抚养。臣少多疾病，九岁不行；零丁孤苦，至于成立^[7]。既无叔伯，终鲜兄弟^[8]；门衰祚薄^[9]，晚有儿息。外无期功强近之亲^[10]，内无应门五尺之童^[11]；茕茕孑立，形影相吊。^[12]而刘夙婴疾病^[13]，常在床蓐^[14]；臣侍汤药，未尝废离。

逮奉圣朝^[15]，沐浴清化^[16]。前太守臣逵^[17]，察臣孝廉^[18]；后刺史臣荣^[19]，举臣秀才^[20]。臣以供养无主，辞不赴命。诏书特下，拜臣郎中^[21]；寻蒙国恩，除臣洗马^[22]。猥以微贱^[23]，当侍东宫^[24]，非臣陨首所能上报^[25]。臣具以表闻，辞不就职。诏书切峻^[26]，责臣逋慢^[27]。郡县逼迫，催臣上道；州司临门^[28]，急于星火。臣欲奉诏奔驰，则刘病日笃；欲苟顺私情，则告诉不许。臣之进退，实为狼狈。

伏惟圣朝以孝治天下^[29]，凡在故老，犹蒙矜育；况

臣孤苦，特为尤甚。且臣少事伪朝^[30]，历职郎署^[31]，本图宦达，不矜名节。今臣亡国贱俘，至微至陋，过蒙拔擢^[32]，岂敢盘桓^[33]，有所希冀？但以刘日薄西山^[34]，气息奄奄^[35]，人命危浅，朝不虑夕。臣无祖母，无以至今日；祖母无臣，无以终余年。母孙二人，更相为命；是以区区不能废远^[36]。臣密今年四十有四，祖母刘今年九十有六，是臣尽节于陛下之日长，报刘之日短也。乌鸟私情^[37]，愿乞终养^[38]。

臣之辛苦，非独蜀之人士及二州牧伯所见明知^[39]；皇天后土^[40]，实所共鉴。愿陛下矜愍愚诚，听臣微志；庶刘侥幸^[41]，保卒余年。臣生当陨首，死当结草^[42]。臣不胜犬马怖惧之情^[43]，谨拜表以闻。

【注释】[1]表：臣子写给皇帝的奏章。[2]险衅(xìn 信)：灾难。指命运坎坷。[3]夙(sù 素)：早。闵(mǐn 敏)凶：忧患不幸。[4]见背：背弃我而去。指去世。[5]舅夺母志：舅父强迫自己的母亲改嫁。[6]愍(mǐn 敏)：通“悯”，怜悯。[7]成立：成年。[8]鲜(xiǎn 显)：少。[9]门衰祚(zuò 作)薄：家门衰微，福祚浅薄。[10]期(jī 鸡)功：古代丧服名。服丧一年为“期”，服丧九个月为“大功”，服丧五个月为“小功”。强(qiǎng 抢)近之亲：比较亲近的亲属。[11]应门：照看门户。五尺：汉代的五尺相当于今日三尺多。童：通“僮”。指僮仆。[12]茕(qióng 穷)茕子立：孤单、单立的样子。相吊：相互慰藉。[13]婴疾病：疾病缠绕。[14]床蓐(rù 入)：床上的草垫子。指褥子。[15]逮：到了。圣朝：对当时西晋的美称。[16]沐浴清化：蒙受圣朝清明的政治教化。[17]太守臣逵：郡长官叫逵的人。[18]察臣：考察我。孝廉：选拔官吏科目之一，令郡国向中央推举当地能孝顺父母和操行清廉的人。此指自己被推举为孝廉。[19]刺史臣荣：州长官叫荣的人。[20]秀才：选举人才科目之一，由地方推举有才能者。[21]郎中：官名，尚书曹司的官员。[22]洗(xiǎn 显)马：也作“先马”，太子的属官。[23]猥：鄙，谦词。[24]东宫：太子居东

宫，因而借指太子。[25]陨首：丢掉脑袋。上报：回报国君。[26]切峻：急切而严厉。[27]逋(bū不阴平)慢：回避怠慢上命。[28]州司：州官。[29]伏惟：敬语，伏地思量。[30]伪朝：指被晋国灭掉的蜀国。[31]郎署：指尚书台的官署。[32]拔擢(zhuó卓)提拔。[33]盘桓(huán还)：逗留、迟疑的样子。[34]日薄西山：夕阳将落山，比喻人年老将死。薄：迫近。[35]奄奄：气息微弱、欲断的样子。[36]区区：指拳拳之心。废远：放弃奉养祖母而远离。[37]乌鸟私情：相传乌鸦是孝鸟，长大后能反哺其母，比喻为人子者能孝养其亲。[38]终养：为祖母养老送终。[39]二州牧伯：二州，梁州(治所在今陕西汉中)和益州(治所在今四川成都)；牧伯，州郡行政长官。此指太守逵和刺史荣。[40]皇天后土：对天地的敬称。[41]庶：庶几，或许。[42]结草：据《左传·宣公十五年》，春秋时晋大夫魏武子临终遗嘱要其子魏颗将宠妾殉葬，魏颗却将其嫁出。后魏颗与秦将杜回交战，见一老人结草把杜回绊倒，因而将杜回擒获。夜间梦见老人，自称是魏武子宠妾的父亲，特来报恩。此指报恩。[43]不胜：不尽。犬马：自称，表谦卑。

【品评】李密作为曾仕“伪朝”的“亡国贱俘”，竟被意外拔擢，蒙受当朝统治者征召；而自己上有年逾九旬的祖母“不能废远”。如何做到既拒绝出仕，又不得罪新朝，是李密构思本文的关捩。鉴于晋武帝“以孝治天下”，故作者在“孝”字上做足文章，而且是以不事雕琢、发自肺腑的至性来渲染孝的情怀。自己是奉行圣朝“孝”道，不乏以子之矛攻子之盾的意味。先极力表现幼年的不幸、祖母的大恩、二人相依为命之情，再诉说今日因蒙征召进退维谷、万分苦闷之情；更表白非为保持“名节”而“辞不赴命”，只是“终养”祖母而已，来日还当效命朝廷。据说“晋武览表，嘉其诚款，赐奴婢二人，使郡县供祖母奉膳”(吴楚材、吴调侯批语)，可见此文真情至性、悲恻动人的力量。

此文语言颇多对仗句，节奏感甚强，又长短相间，骈散结合，毫不呆板单调。作者善于形容比喻，如“茕茕孑立，形影相吊”，“日薄西山，气息奄奄”等，已成为传诵千古的成语。

王羲之 (321—379)

字逸少，东晋琅琊临沂(今属山东)人，居住在东晋会稽山阴(今浙

江绍兴)。士族出身,曾任江州刺史、会稽内史、右军将军等职,世称“王右军”,是我国著名的书法家。他也是出色的散文家。早期关心政治,归隐后徜徉山水,从容闲适。其散文在六朝绮靡文风中,以自然隽永的风格具有独特地位,并影响了唐宋古文。人评其文章“高爽有风气,不类常流”。

兰亭集序^[1]

永和九年^[2],岁在癸丑,暮春之初,会于会稽山阴之兰亭,修禊事也^[3]。群贤毕至,少长咸集。此地有崇山峻岭,茂林修竹;又有清流激湍,映带左右。引以为流觞曲水^[4],列坐其次;虽无丝竹管弦之盛^[5],一觴一咏,亦足以畅叙幽情。是日也,天朗气清,惠风和畅。仰观宇宙之大,俯察品类之盛^[6];所以游目骋怀,足以极视听之娱,信可乐也。

夫人之相与,俯仰一世^[7]。或取诸怀抱^[8],晤言一室之内;或因寄所托,放浪形骸之外^[9]。虽取舍万殊,静躁不同,当其欣于所遇,暂得于己,快然自足,曾不知老之将至。及其所之既倦^[10],情随事迁,感慨系之矣。向之所欣,俯仰之间,已为陈迹,犹不能不以之兴怀;况修短随化^[11],终期于尽^[12]。古人云:“死生亦大矣^[13]。”岂不痛哉!

每览昔人兴感之由,若合一契^[14],未尝不临文嗟悼,不能喻之于怀。固知一死生为虚诞^[15],齐彭殤为妄作^[16]。后之视今,亦犹今之视昔,悲夫!故列叙时人,录其所述,虽世殊事异,所以兴怀,其致一也^[17]。后之览者,亦将有感于斯文^[18]。

【注释】[1]兰亭集:指作者与谢安、孙绰等四十馀位文士于会稽郡山阴县(今浙江绍兴)西南之兰亭雅集,饮酒赋诗,后把诗汇编为集,称《兰亭集》。[2]永和九年:公元353年。永和:为东晋穆帝年号。九年为癸丑年。[3]修楔(xì 细):古代习俗每年阴历三月巳日,人们临水洗濯嬉游,以祛除不祥。[4]流觞(shāng 伤):修楔时将盛酒的杯子放在回环的水溪上,任其漂浮,而人们列坐水边,酒杯停在谁面前谁就取杯喝酒。[5]丝竹管弦:乐器。此指代音乐。丝、弦指琴瑟等弦类乐器。竹、管指箫笛等管类乐器。[6]品类:指各类事物。[7]俯仰:一俯一仰,形容时间短暂。[8]诸:之于。[9]形骸:指身体。[10]之:至,往。[11]修短随化:指寿命长短不一,随着自然规律而变化。[12]终期于尽:最后都走向生命尽头。期:期限。[13]死生亦大矣:《庄子·德充符》引孔子的话。[14]契:古代的一种凭证信物。契有左右两半,双方各执其一,用时相合为征信。[15]一死生:《庄子·齐物论》曰“方生方死,方死方生”,认为生死没有区别。一:相等。[16]齐彭殇:《庄子·齐物论》称“莫寿于殇子,而彭祖为夭”,认为长寿与短命没有区别。齐:等同。彭:彭祖,相传为古代的长寿者。殇:夭折短命的人。[17]致:情致,情趣。[18]斯文:此文。

【品评】东晋穆帝永和九年(353),王羲之和谢安、孙绰等四十馀人在兰亭聚会,饮酒赋诗,事后把这些诗篇编成集。《兰亭集序》就是王羲之为这个诗集所写的序。文章描绘了聚会于山林的欢快,在山水中领悟了生存的真谛,也流露出人生无常的消极情绪。但他有力地驳斥了庄子“一死生”、“齐彭殇”的虚妄论调,这在崇尚玄学、老庄思想的东晋时代还是比较可贵的。文章清新自然,萧散隽永,虽然运用了较多的骈句,却并不拘谨呆板而显得高古超妙。这在同类文章中,是很少有的。这篇文章当时由王羲之以绝妙的行书书写,成为后世极为推崇的著名法帖。

陶渊明 (365—427)

一名潜,字元亮,世称靖节先生,浔阳柴桑(今江西九江)人。东晋著名文学家,我国隐逸诗人之宗,以抒写田园诗享誉中国诗歌史。其早年曾出任江州祭酒、镇军参军、彭泽令等小官。因身处门阀等级制度森严的社会,壮志难酬,更不愿为五斗米折腰,乃于41岁时辞去彭泽县

令，归田隐居，从此边劳动边创作。其诗文辞赋既以描写自然风光、抒写隐逸情怀、表现生活情趣为主，自然冲淡，清新质朴；亦不乏“金刚怒目”式的批判现实政治之作。有《陶渊明集》。

归去来辞^[1]

归去来兮！田园将芜胡不归^[2]？既自以心为形役^[3]，奚惆怅而独悲^[4]？悟已往之不谏，知来者之可追^[5]；实迷途其未远，觉今是而昨非^[6]。

舟摇摇以轻扬，风飘飘而吹衣。问征夫以前路^[7]，恨晨光之熹微^[8]。乃瞻衡宇^[9]，载欣载奔^[10]。僮仆欢迎，稚子候门。三径就荒^[11]，松菊犹存。携幼入室，有酒盈樽。引壶觞以自酌，眄庭柯以怡颜^[12]，倚南窗以寄傲，审容膝之易安^[13]。园日涉以成趣，门虽设而常关。策扶老以流憩^[14]，时矫首而遐观。云无心以出岫^[15]，鸟倦飞而知还。景翳翳以将入^[16]，扶孤松而盘桓^[17]。

归去来兮！请息交以绝游。世与我而相违，复驾言兮焉求？^[18]悦亲戚之情话，乐琴书以消忧。农人告余以春及，将有事于西畴^[19]。或命巾车^[20]，或棹孤舟^[21]。既窈窕以寻壑^[22]，亦崎岖而经丘。木欣欣以向荣，泉涓涓而始流。羡万物之得时，感吾生之行休^[23]。

已矣乎^[24]！寓形宇内复几时，曷不委心任去留^[25]？胡为遑遑欲何之^[26]？富贵非吾愿，帝乡不可期^[27]。怀良辰以孤往，或植杖而耘耔^[28]，登东皋以舒啸^[29]，临清流而赋诗。聊乘化以归尽^[30]，乐夫天命复奚疑^[31]！

【注释】[1]归去来:归去。来:语气词。辞:辞赋,古代韵文的一种。

[2]胡:何,为什么。[3]为形役:被身体役使。[4]奚:为什么。

[5]悟已往之不谏,知来者之可追:出自《论语·微子》:“往者不可谏,来者犹可追。”谏:有挽回意。追:有补救意。[6]今是:指现在归隐很正确。

昨非:指以前入仕是步入歧途。[7]征夫:行人。[8]熹(xī 西)微:晨光微弱。[9]衡宇:横木为门的简陋房屋。语出《诗经·陈风·衡门》:“衡门之下,可以栖迟。”

[10]载:又,且。语气词。[11]三径:此指隐居之所。据《文选》注引《三辅决录》:汉代蒋诩归隐后,在院中开出三条小路,只和求仲、羊仲往来。[12]樽(zūn 尊):酒器。引:举起。眄(miǎn 免):斜视,放眼浏览。庭柯:庭院树木。[13]容膝:形容屋小只能容下双膝。

[14]策扶老:指拄拐杖。流憩(qì 气):漫步休息。[15]岫(xiù 秀):山峰。

[16]景:日光。翳(yì 义)翳:昏暗的样子。[17]盘桓(huán 还):徘徊,流连。[18]相违:意志不合。“违”,一本作“遗”,据李公焕《笺注陶渊明集》改。驾言兮:驾车。指出游。言兮:语气词。化用《诗经·邶风·泉水》“驾言出游”句。

[19]事:指农事。西畴:西边田亩。[20]巾车:有帷幕的车子。[21]棹(zhào 照):船桨。这里作动词,指用桨划。[22]窈窕(yǎo tiǎo 咬挑上声):形容山水幽深曲折。壑(hè 贺):山沟。[23]行休:行将结束。[24]已矣乎:算了吧。已:停止。矣、乎:语气词。[25]曷(hé 和):何,为什么。[26]遑遑:形容心神不定。之:往。[27]帝乡:天帝居所,指仙境。[28]植杖:把拐杖插在田边。耘:除草。耜(sǐ 子):培土。[29]皋:水边高地。舒啸:舒气长啸。[30]乘化:顺应自然变化的规律。归尽:指至死。[31]奚疑:有何疑虑。

【品评】朱熹说:“欧阳公(按,欧阳修)言两晋无文章,幸独有此篇耳。”(《楚辞后语》卷四)虽不无偏激,但可见此文在后代散文名家心目中的地位。此文主旨乃写田园之乐,包括抒发归田隐居时如同羁鸟归林、游鱼返渊的轻松,摆脱世俗束缚、回归自由大自然的喜悦,以及隐居田园后的美妙想像,并表达了不求富贵,但求任随自然、乐天知命的人生哲理。

文章或叙事,或抒怀,或议论,皆写出超脱之逸气、冲淡之趣味。文章自首至尾,凡五次改韵,人称“为《骚》之变体”(林云铭《古文析义》卷十)。语言则骈散结合,自然流宕,生动有致。

桃花源记^[1]

晋太元中^[2]，武陵人捕鱼为业^[3]。缘溪行，忘路之远近。忽逢桃花林，夹岸数百步，中无杂树，芳草鲜美，落英缤纷^[4]。渔人甚异之，复前行，欲穷其林^[5]。林尽水源，便得一山。山有小口，仿佛若有光，便舍船，从口入。初极狭，才通人；复行数十步，豁然开朗。土地平旷，屋舍俨然^[6]。有良田、美池、桑竹之属^[7]，阡陌交通^[8]，鸡犬相闻。其中往来种作，男女衣着，悉如外人^[9]；黄发垂髫^[10]，并怡然自乐。见渔人，乃大惊，问所从来，具答之^[11]。便要还家^[12]，设酒杀鸡作食。村中闻有此人，咸来问讯^[13]。自云先世避秦时乱，率妻子邑人来此绝境^[14]，不复出焉；遂与外人间隔。问今是何世，乃不知有汉，无论魏、晋。此人一一为具言所闻，皆叹惋。余人各复延至其家^[15]，皆出酒食。停数日，辞去。此中人语云：“不足为外人道也^[16]。”

既出，得其船，便扶向路^[17]，处处志之^[18]。及郡下，诣太守^[19]，说如此。太守即遣人随其往，寻向所志，遂迷，不复得路。南阳刘子骥^[20]，高尚士也，闻之，欣然规往^[21]。未果^[22]，寻病终^[23]。后遂无问津者^[24]。

【注释】[1]桃花源：桃林尽处。后指避世隐居之地。记：文体名。

[2]太元：东晋孝武帝的年号(376—396)。 [3]武陵：郡名。治所在今湖南常德。 [4]落英缤纷：形容桃花盛开的样子。落英：初开的花朵。一说为落花。 [5]穷：尽。 [6]俨然：形容整齐。 [7]属：类。 [8]阡陌交通：田间的小路，相互贯通。南北方向称“阡”，东西方向称“陌”。 [9]悉：完全。外人：山外之人。 [10]黄发垂髫(tiáo 条)：指黄白头发的老人与

垂着短发的儿童。 [11]具:通“俱”。 [12]要(yāo 腰);通“邀”。
 [13]咸:都。问讯:打听消息。 [14]邑人:同邑的人。此指同村的乡亲。
 [15]延:邀请。 [16]足:值得。 [17]扶:沿着。向路:来时的路。
 [18]志:记。 [19]诣:到。此指拜访。 [20]南阳:郡名。郡治在今河南
 南阳。刘子骥:名骥(lín 林)之,是当时的隐士。 [21]规往:打算前往。
 [22]果:实现。 [23]寻:不久。 [24]问津:问渡口。此引申为访求、
 寻找。

【品评】“桃花源”其实是作者虚构的人生理想之境,是没有剥削压迫、
 无君无臣的人间乐土。其本质是对战乱频仍、民不聊生的现实生活的批
 判。但作者却以写实的手法娓娓道来,有时间、有地点、有人物,武陵渔人
 溪行捕鱼、发现桃花源以及重寻不见的情节,亦使人信以为真。但写实中
 又留下“不足为外人道也”、“不复得路”、“规往”、“未果”等谜团,造成恍恍
 迷离的神秘氛围。以至使人发出“此文系真境耶?抑幻境耶?海市蜃楼,
 可望而不可即”(唐文治《国文经纬贯通大义》卷三)的感叹,更引起人们的
 兴味。但惟作者胸中有此境界,方有此绝妙文字。

全文采用白描手法,语言干净自然、毫无斧凿痕迹,堪称“一语天然万
 古新,豪华落尽见真淳”(金好问)。

五柳先生传^[1]

先生不知何许人也^[2],亦不详其姓字。宅边有五柳
 树,因以为号焉。闲静少言,不慕荣利。好读书,不求甚
 解^[3]。每有会意,便欣然忘食。性嗜酒,家贫,不能常
 得。亲旧知其如此,或置酒而招之。造饮辄尽^[4],期在
 必醉,既醉而退,曾不吝情去留^[5]。环堵萧然^[6],不蔽
 风日。短褐穿结^[7],箪瓢屡空^[8],晏如也^[9]。常著文章
 自娱,颇示己志。忘怀得失,以此自终。

赞曰^[10]:黔娄有言^[11]:“不戚戚于贫贱^[12],不汲汲
 于富贵^[13]。”其言兹若人之俦乎^[14]? 衔觞赋诗^[15],以
 乐其志,无怀氏之民欤? 葛天氏之民欤?^[16]

【注释】[1]五柳先生：陶渊明归隐后的自称。传：文体名。[2]何许：何处，什么地方。[3]不求甚解：不追求深奥的理解。[4]造：到。辄：每每。[5]吝情：拘泥。[6]环堵：四周的墙壁。萧然：形容空空无物。[7]短褐(hè 贺)：粗布短衣。穿结：破损，打补丁。[8]簞(dān 单)瓢：竹制的食器与饮器。[9]晏如：形容安然自得。[10]赞：史传评论文字的名称。本文为《五柳先生传》，故有“赞”。[11]黔(qián 钱)娄：春秋鲁国的清高名士。[12]戚戚：形容感伤、忧虑。[13]汲汲：形容竭力求取。[14]俦(chóu 筹)：类。[15]衔觞(shāng 伤)：口含酒杯，指饮酒。[16]无怀氏：传说中上古时代的氏族首领。欬：语气词，相当于“呢”。下句“葛天氏”与无怀氏相同。

【品评】《晋书·隐逸传》称陶潜“尝著《五柳先生传》以自况”，“时人谓之实录”，可见此文所记内容不虚。但此文以第三人称手法为自己作传，写“不慕荣利”的志向，“好读书”、“嗜酒”的爱好，不论贫贱富贵的个性，于史传学中别开蹊径，显得潇洒奇迈、幽默有趣。文章短小精悍，但意蕴丰厚，堪称“以少少许胜许许多”，耐人寻味。文风冲淡，不露圭角，末尾之“赞”尤具淡逸之美，令人想见“太古风味”。

孔稚珪 (447—501)

字德璋，会稽山阴(今浙江绍兴)人。南朝齐文学家。官至太子詹事，加散骑常侍。以博学闻名，好游山玩水，亦能诗文，富有想像力，善于讽刺。

北山移文^[1]

钟山之英^[2]，草堂之灵，驰烟驿路^[3]，勒移山庭^[4]。
夫以耿介拔俗之标^[5]，潇洒出尘之想^[6]，度白雪以方洁^[7]，干青云而直上^[8]，吾方知之矣。若其亭亭物表^[9]，皎皎霞外，芥千金而不盼^[10]，屣万乘其如脱^[11]。闻风吹于洛浦^[12]，值薪歌于延濑^[13]，固亦有焉。岂期终始参差，苍黄反复^[14]，泪翟子之悲^[15]，恸朱公之

哭^[16]。乍回迹以心染^[17]，或先贞而后黜^[18]，何其谬哉！呜呼，尚生不存^[19]，仲氏既往^[20]；山阿寂寥，千载谁赏？

世有周子^[21]，俊俗之士；既文既博，亦玄亦史^[22]。然而，学遁东鲁^[23]，习隐南郭^[24]；窃吹草堂^[25]，滥巾北岳^[26]。诱我松桂，欺我云壑。虽假容于江皋^[27]，乃纓情于好爵^[28]。

其始至也，将欲排巢父、拉许由^[29]、傲百氏^[30]、蔑王侯。风情张日^[31]，霜气横秋。或叹幽人长往，或怨王孙不游^[32]。谈空空于释部^[33]，核玄玄于道流^[34]。务光何足比^[35]，涓子不能侔^[36]。

及其鸣驺入谷^[37]，鹤书赴陇^[38]；形驰魄散，志变神动。尔乃眉轩席次^[39]，袂耸筵上^[40]，焚芰制而裂荷衣^[41]，抗尘容而走俗状^[42]。风云凄其带愤，石泉咽而下枪。望林峦而有失，顾草木而如丧。

至其纽金章^[43]，绾墨绶^[44]，跨属城之雄^[45]，冠百里之首^[46]。张英风于海甸^[47]，驰妙誉于浙右^[48]。道帙长摈^[49]，法筵久埋^[50]。敲扑喧嚣犯其虑^[51]，牒诉倥偬装其怀^[52]。琴歌既断，酒赋无续。常绸缪于结课^[53]，每纷纶于折狱^[54]。笼张、赵于往图^[55]，架卓、鲁于前录^[56]。希踪三辅豪^[57]，驰声九州牧^[58]。使其高霞孤映，明月独举，青松落荫，白云谁侣？涧户摧绝无与归^[59]，石径荒凉徒延伫^[60]。至于还飙入幕^[61]，写雾出楹^[62]，蕙帐空兮夜鹤怨^[63]，山人去兮晓猿惊。昔闻投簪逸海岸^[64]，今见解兰缚尘纓^[65]。

于是，南岳献嘲，北陇腾笑，列壑争讥，攒峰竦俏^[66]。慨游子之我欺^[67]，悲无人以赴吊^[68]。故其林

惭无尽，涧愧不歇，秋桂遣风，春萝摆月，骋西山之逸议^[69]，驰东皋之素谒^[70]。

今又促装下邑^[71]，浪棹上京^[72]。虽情投于魏阙^[73]，或假步于山扃^[74]。岂可使芳杜厚颜^[75]，薜荔蒙耻，碧岭再辱，丹崖重滓^[76]。尘游躅于蕙路^[77]，污淥池以洗耳。宜局岫幌^[78]，掩云关，敛轻雾，藏鸣湍，截来辕于谷口，杜妄辔于郊端^[79]。于是丛条瞋胆^[80]，叠颖怒魄^[81]。或飞柯以折轮^[82]，乍低枝而扫迹。请回俗士驾，为君谢逋客^[83]。

【注释】[1]北山：南京紫金山，因在城北，又叫北山。移文：与檄相类的文体，用以晓谕。[2]钟山：即紫金山。英：精灵。此处指山神。山之南有草堂寺。[3]驿路：古代供驿马传送文书的大道。[4]勒移：刻写移文。[5]耿介：正直。标：风度。[6]出尘：超出世俗。[7]度(duó 铎)：衡量。方洁：比莹洁。方：比。[8]干：凌驾。[9]亭亭：高耸的样子。[10]芥：小草。此是轻视的意思。这句用战国时高士鲁仲连援助赵国退秦军却拒绝接受千金之酬的故事。[11]屣(xǐ 洗)：草鞋。此是鄙视的意思。万乘(shèng 胜)：万辆车。乘：一车四马。天子有兵车万乘，指帝王之位。[12]闻风吹于洛浦：据《列仙传》：周灵王太子晋(王子乔)不愿继承王位，常游于河南伊川与洛水之间，吹笙如凤鸣。后成仙飞升。洛浦：洛水之滨。[13]值薪歌于延濑：晋人孙登在延濑遇见一人砍柴，问他：你就这样终老于此生吗？砍柴人说，我听说圣人没有什么企求，只是以道德为心，对于砍柴为生，有什么值得奇怪而悲哀呢？说罢作歌两章而去。值：遇上。延濑：指长河边。[14]苍黄反复：青黄变化无常。[15]泪翟(dí 笛)子之悲：据《淮南子·说林训》：战国墨子见了白色的丝而哭泣，因为觉得它既可以被染成黄色，也可以被染成黑色，苍黄反复。泪：流泪。[16]恸(tòng 痛)朱公之哭：据《淮南子·说林训》：杨朱见歧路而哭，因为歧路既可以往南，也可以往北，方向难定。[17]乍：刚才。回迹：指隐居。[18]贞：纯洁。黜(dú 读)：污浊。[19]尚生：东汉隐士尚长，王莽时大司空王邑推荐他做官，他固辞而入山砍柴。[20]仲氏：据《后汉书·仲长统传》：东汉末仲

长统为人放荡不羁。州郡召他做官，他总是称病推辞。 [21]周子：旧指南齐周顒，字彦伦，汝南（今属河南）人，周顒并无此经历。这里的周子当系伪托。 [22]玄：指玄学，当时盛行的《老子》、《庄子》和《周易》的哲学思想。 [23]东鲁：据《庄子·让王》，指春秋时隐士颜阖。鲁国国君派人用重币聘请颜阖出仕，他却借故逃走。 [24]南郭：据《庄子·齐物论》，指南郭子綦，为古时隐士。 [25]窃吹：这里借用《韩非子·内储说上》南郭先生滥竽充数的典故，指周子冒充隐士。 [26]滥巾：指周子不是隐士而穿戴隐者的服饰。北岳：北山。 [27]假容：指假装隐者的模样。皋：水边高地。 [28]纁：系。爵：官爵。 [29]排巢父、拉许由：排斥巢父，摧折许由。排：推开。巢父、许由：都是尧时的隐士。 [30]百氏：指贵族。 [31]张（zhàng 帐）日：遮蔽太阳。 [32]王孙不游：隐逸的王孙不来交游。《楚辞·隐士》：“王孙兮不归。” [33]空空：佛家语。指万物都是空的。空是假名，假名亦空，故云“空空”。 [34]玄玄：道家用语。形容“道”的微妙深远。《老子》：“玄之又玄，众妙之门。”道流：道家。 [35]务光：据《列仙传》：夏时人务光，商汤灭夏，让天子位给他，他拒不接受，负石沉水。 [36]涓子：据《列仙传》：齐人涓子隐居于宕山。俦（chóu 筹）：匹敌。 [37]其：指朝廷征召使臣。鸣驺（zōu 邹）：出行时车马开路。 [38]鹤书：称“鹤头书”，指诏书。 [39]尔乃：于是。轩：高扬，飞举。席次：席侧。 [40]袂（mèi 妹）：衣袖。 [41]芰（jì 记）制：用菱叶做的衣裳，与荷衣皆比喻隐者之衣。 [42]抗：高举。走：表现出。 [43]组金章：官员佩戴的铜印。 [44]绾（wǎn 晚）墨绶：系上黑色绶带。 [45]属城：县城。 [46]百里：县境大约方圆百里。代指县。 [47]英风：美好的声望。海甸：滨海地区。 [48]浙右：指浙江（今钱塘江）北面，即今浙江省的北部地区。 [49]道帙（zhì 志）：指道家的书。帙：书套。摈：弃置。 [50]法筵：讲佛法的座席。 [51]敲扑：拷打犯人。 [52]牒（dié 蝶）诉：公文，诉讼。憧憧（kǒng zǒng 孔总）：繁忙。 [53]绸缪（móu 谋）：束缚，纠缠。结课：官吏的成绩考核。 [54]纷纶：忙碌。折狱：断案。 [55]笼：包括。张、赵：指张敞、赵广汉，皆西汉人，做过京兆尹。往图：过去的政绩。 [56]架：通“驾”，超越。卓、鲁：指卓茂、鲁恭，东汉人。一做过密云县令，一做过中牟县令，政绩德名皆可称道。前录：前代的典籍史传等。 [57]三辅豪：三辅地区之贤能官员。西汉京畿地方分成京兆尹、左冯翊、右扶风三个相当于郡的地区，合称“三辅”。 [58]九州牧：传说古代把天下分为九州，州的长

官称牧。 [59]涧户:山涧两边的山构成门户。 [60]延伫(zhù住):长久站立。 [61]还飙:旋风。还:通“旋”。 [62]写雾:流动的雾。写:通“泻”。楹(yíng赢):厅堂前边的柱子。 [63]蕙帐:指用蕙草编成的帷帐。 [64]投簪(zān咱阴平):指弃官归隐。簪:冠簪。这句用的是汉代疏广弃官而归东海隐居的故事。 [65]兰:即兰佩。指隐士的服饰。尘缨:尘世的冠带。 [66]攒(cuán窜阳平)峰:聚在一起的山峰。竦(sǒng耸)消:耸身嘲笑。 [67]游子:离家远游的人。这里指周顒。我欺:欺我。我:北山自称。 [68]赴吊:指北山因受周顒之欺却没有人去慰问。 [69]骋:疾速传播。西山:指首阳山高士伯夷、叔齐。伯夷、叔齐曾唱“登彼西山兮,采其薇矣”的歌。逸议:隐者的议论。 [70]东皋:东面的水边高地。隐士陶渊明曾云:“登东皋以舒啸,临清流而赋诗。”素谒:内心情愫。 [71]下邑:指周子所主管的县。 [72]浪桡(yì议):划桨使船快行。桡:桨。上京:指国都建康(今江苏南京)。 [73]魏阙:宫门外两侧的楼观,其下为悬布法令的地方。此指朝廷。 [74]或:又。假步:借步。山扃(jiōng迥阴平):山门。 [75]芳杜:即杜若,香草。 [76]滓:污染。 [77]尘:污染。游躅(zhuó浊):指隐者留下的足迹。 [78]扃:关闭。岫(xiù秀)幌:山穴的帷幔。 [79]杜:杜绝,阻塞。安辔:擅自来的车子。 [80]瞋(chēn臣阴平)胆:使肝胆发怒。 [81]叠颖:指重重叠叠的草穗。 [82]柯:树枝。折轮:断车轮。 [83]君:此指北山山神。谢:回绝。逋(bū补阴平)客:逃客,指周子。

【品评】此文以“移文”形式,假借“北山”山灵之口吻,以“调笑之言”(张溥),对当时假隐士之丑恶嘴脸给予了淋漓尽致的揭露与嘲讽。文中以“周子”作为被嘲的典型,重点通过其隐居时与出仕后判若两人之表现的对比,揭示出当时“志深轩冕,而泛咏皋壤”(刘勰《文心雕龙·情采》)之文士的虚假心态。此文构思大胆,想像奇特,以拟人手法,把“北山”人性化,赋草木以感情,情趣盎然,无不诙谐之致。

作为赋体,全文词采丰赡,艳丽多姿,同时具骈体文对仗工整、讲究平仄协调、音韵铿锵之特色,确为“六朝中极雕绘之作”。钱钟书评:“按此文传诵,以风物刻画之工,佐人事讥嘲之切,山水之清音与滑稽之雅谑,相得而益彰。”(《管锥编》第四册)